

# رسالة حماية ضد تشويه الأعضاء التناسلية للإناث

ينبغي عليك حمل هذه الوثيقة معك على الدوام عند السفر إلى الخارج. فهذه الطريقة يمكنك أن توضح لعائلتك أن تشويه الأعضاء التناسلية للإناث (FGM) جريمة في ألمانيا يُعاقب عليها بالسجن.



## هل لديك أسئلة؟

إن كانت لديك أسئلة عن تشويه الأعضاء التناسلية للإناث فيمكنك التوجه هاتفياً أو عبر الإنترنت إلى الخط الرسمي الساخن للمساعدة في مواجهة العنف ضد السيدات. ويقدم هاتف المساعدة استشارة بعدد 17 لغة - ولمدة 24 ساعة يومياً.



احتفظي بهذه الوثيقة مع مستندات السفر الخاصة بك حتى تكون لديك دائماً عند السفر إلى الخارج.



## هاتفه المحرير

مدينة هامبورغ الحرة الهانزية  
وكالة العمل والشؤون الاجتماعية والأسرة والاندماج،  
قسم الصحافة والعلاقات العامة، شارع هامبورغر  
شتراسه رقم 47، 22083 هامبورغ

## عنوان الطلب:

وكالة العمل والشؤون الاجتماعية والأسرة والاندماج،  
المكتب المركزي لإرسال المنشورات  
رقم الهاتف 040 / 63 428 - 7778  
البريد الإلكتروني: publikationen@basfi.hamburg.de

## ما المقصود بتشويه الأعضاء التناسلية للإناث (FGM)؟

تشويه الأعضاء التناسلية للإناث (FGM) بالإنجليزية: (Female Genital Mutilation) هو قطع الأعضاء التناسلية الظاهرية للإناث بشكل كلي أو جزئي لأسباب غير طبية. وهو انتهاك لحقوق الإنسان.

## تشويه الأعضاء التناسلية للإناث صارَ جدًّا بالصحة

ويمكن أن يؤدي هذا التشويه إلى مشاكل صحية خطيرة طوال الحياة. ويمكن أن تتسبب هذه الممارسة في حدوث نزيف لدى الفتيات أو الوفاة جراء العدوى. وتعاني الكثير من النساء طوال حياتهن من آلام ومتاعب صحية ونفسية مستمرة، على سبيل المثال: آلام عند التبول وعند ممارسة الجنس، سلس البول، مشاكل خطيرة في الدورة الشهرية وكذلك عدوى في المثانة والرحم. ومن التبعات الأخرى المحتملة ما يلي: العقم، مشاكل في الولادة واكتئاب شديد.

## تشويه الأعضاء التناسلية للإناث يخالف القانون الدولي والألماني

ويُعاقب على هذا التشويه في ألمانيا. من يشوه الأعضاء التناسلية الظاهرية للأنثى أو يحاول فعل هذا قد يتعرض لعقوبة الحبس لمدة تصل إلى 15 عامًا. وبسرّي هذا حتى وإن كان محل الجريمة في الخارج.

كما أن والدي الفتاة اللذين يُخضعان ابنتهما في الداخل أو الخارج لتشويه الأعضاء التناسلية أو يكلفان أحدًا بفعل هذا يعرضان نفسيهما للعقاب.

ويمكن أن يؤدي تنفيذ أو محاولة القيام بتشويه الأعضاء التناسلية للإناث إلى أن تأخذ المؤسسات الرسمية الابنة بشكل مؤقت أو دائم من أسرته، ويمكن أن تحرم الوالدين من حق الحضانة عليها.

وفي حال التعرض للعقوبة، يمكن أيضًا أن يفقد الوالدان اللذان لا يمتلكان الجنسية الألمانية حقهم في العيش في ألمانيا بشكل مؤقت أو دائم.

من حق الفتيات أن تنمو مع التمتع بحق الوقاية والحماية من أي انتهاك وأذى لسلامتها الجسدية. وواجب الدولة هو العمل على المعاقبة على أي انتهاكات لحقوق الأطفال والسيدات هذه.

M. Leunhard

وزيرة العمل والشؤون الاجتماعية والأسرة والاندماج بالولاية

Candice Leifer-Stevens

وزيرة الصحة وحماية المستهلك بالولاية

T. E. E.

وزير العدل بالولاية

Angela Merkel

وزير الداخلية والرياضة بالولاية